



## Program Summary

Date	Section & Activity	Meeting Place	Time	Registration Contact
Friday 8 Jan	City Walks: <a href="#">Đền Quán Thánh</a> (the temple of <a href="#">Trần Vũ</a> , Protector of the North) and <a href="#">Ngũ Xã</a> bronze village <b>English</b>	Meet outside Đền Quán Thánh, at the crossroads of Thanh Niên and Quán Thánh Streets	9:00 AM (3 hrs)	Stella <a href="mailto:stellaciorra@hotmail.com">stellaciorra@hotmail.com</a>
Thursday 14 Jan	Film: <a href="#">"Hunting in Wartime"</a> <b>English</b>	Hanoi Cinematheque, 22A Hai Bà Trưng St	7:30 PM (1.5 hrs)	Hang <a href="mailto:nguyenvu_nganhang@yahoo.com">nguyenvu_nganhang@yahoo.com</a>
Saturday 23 Jan	Lecture: <a href="#">Introduction to Printmaking Techniques by Lê Huy Tiệp</a> <b>English</b>	1205 CT4, Chung cư Mĩ Đình Sông Đà, Cầu thang 3 (Stairway 3)	9:00 AM (3 hrs)	Maureen <a href="mailto:maureen@systems-littlehouse.org">maureen@systems-littlehouse.org</a>
Tuesday 26 Jan	City Walks: <a href="#">Nhà Thờ Area</a> <b>Japanese</b>	In front of Nhà Thờ Lớn	9:30 AM (2 hrs)	Kamiya <a href="mailto:herijapan@yahoo.co.jp">herijapan@yahoo.co.jp</a>

Friends of Vietnam Heritage (FVH) is a non-formal group of mainly Hà Nội residents from many countries who work voluntarily to promote and preserve Vietnamese cultural and historical heritage. With a cadre of dedicated volunteers and limited financial resources, FVH is proud to offer an array of events like those listed above and detailed on the following pages.

Due to financial obligations incurred by FVH while planning events, please register for events in advance as space is limited. If you must cancel fewer than 24 hours before the event, or if you do not show up, you are kindly requested to pay the event fee.



## **English Speaking Volunteers**

An opportunity to support the education of Vietnamese children/youth

On the last Sunday of each month FVH will travel to the small village of Phú Thịnh very near Phủ Thành Chương, approximately 30 kilometers north of Hanoi. There, Mr. Hiến, a dedicated philanthropist has built up his "Chúng em yêu sách Library" for the village youth. In this beautiful rural setting, we meet 20 to 25 of his students aged 9 to 16 years. We will help with reading, writing and speaking skills with these enthusiastic students.

### **SCHEDULE**

11:00 AM - Group will travel by public bus and depart Hanoi from the Long Biên bus station.

12:30 PM - Arrive in village; take a short break to have lunch.

02:00 PM - Start meeting with students.

04:00 PM - Take bus back to Hanoi arriving at the Long Biên station around 6PM.

We are in need of 6 to 10 interested individuals (you do not have to be an English teacher), to help with this once a month activity. We are hoping to have a group of volunteers so that we could have a rotating schedule so each person would only need to go every 2 or 3 month.

### **For further information, please contact:**

Laura at: [Isberrish@yahoo.com](mailto:Isberrish@yahoo.com) Or Stella at: [stellaciorra@hotmail.com](mailto:stellaciorra@hotmail.com)

Thank You!



---

## Program Details

### **Discover Hanoi City Walk:**

### **Đền Quán Thánh (the temple of Trấn Vũ, Protector of the North) and Ngũ Xã bronze village**

**Friday, 8 January, 9:00 AM - 12:00 PM**  
**(English)**

9 AM meet outside Đền Quán Thánh, the very important, old and almost purely Taoist temple and its 3.7-ton 350-year-old bronze statue of Trấn Vũ, Hanoi's Protector of the North. Walk along Trấn Vũ around Trúc Bạch lake (learn some of the lake's history and the surrounding area) to Chùa Châu Long. Then onto Ngũ Xã island at the east end of Hồ Trúc Bạch. Visit Chùa Thần Quang and Đình Ngũ Xã as well as learning about the history of bronze casting for which this area is famous.

Visit Đúc Đồng Ngũ Xã showroom (bronze casting showroom) at 178 Trấn Vũ. The owner is Nguyễn Văn Ứng whose family have been bronze casters for 400 years.

For those who have time to continue with the tour, we can visit more of the surrounding area including Chợ Châu Long, and walking to Cửa Bắc Church.

Depending on time, we can stop for a Phở Cuốn lunch on Ngũ Xã half way through the tour or at the end (cost not included from the tour price)

**Place:** Outside Đền Quán Thánh, at the crossroads of Thanh Niên and Quán Thánh Streets

**Cost:** 70,000 VND

**Limit:** 16 people

**Registration:** Stella, [stellaciorra@hotmail.com](mailto:stellaciorra@hotmail.com) (01662 979 605)

*Please leave your mobile phone number so we can contact you in case of any last minute changes.*

**Note:** Dress appropriately for the weather. Please bring comfortable walking shoes, possibly an umbrella, and plenty of water. There will be places to sit down in the shade, and places for toilet and water breaks. Any updates to the tour will be communicated beforehand.





**Film:**

**"Hunting in Wartime" - A Documentary film by Samantha Farinella**

**Thursday, 14 January, 7:30 PM - 9:00 PM**

**(English)**

Hunting in Wartime profiles the extraordinary stories of Tlingit Vietnam (American) War veterans from the village of Hoonah, Alaska USA. The veterans talk about surviving trauma, relating to Vietnamese civilians, readjusting to civilian life, and serving a government that systematically oppresses its native people. "Hunting In Wartime" has the long-range perspective of how a soldier's life was affected long after the war ended, giving us a glimpse into what present-day soldiers may confront now and in the future. Their stories give an important human face to the combat soldier and show the lasting effects of war on individuals, families and communities. The film portrays a stark reality of the human cost of war

There are many films out today that profile veterans from the wars in Iraq and Afghanistan. This film traces the tension of the soldiers' tremendous pride in service, the racism that affects their livelihoods and the challenges they faced (and continue to face) in the military and back at home.

With a population of 680, Hoonah, Alaska sent 28 of its sons into the US Armed Forces. 17 saw combats. 16 returned alive. The same skills that enabled these men to survive the harsh nine-month Alaskan winters made the Tlingit soldiers experts on the battlefield, hence the extraordinary survival rate.

During their time in Vietnam, many of these soldiers felt a kinship to the Vietnamese who also originated from small fishing communities. Several of the Vietnamese they encountered would call the Tlingit soldiers "same/same" because of their resemblance to those who they were supposed to be fighting.

Join us for a question and answer session afterwards with Director Samantha Farinella

**Place:** Hanoi Cinematheque, 22A Hai Bà Trưng St.

**Cost:** 150,000 VND

**Limit:** 90 people

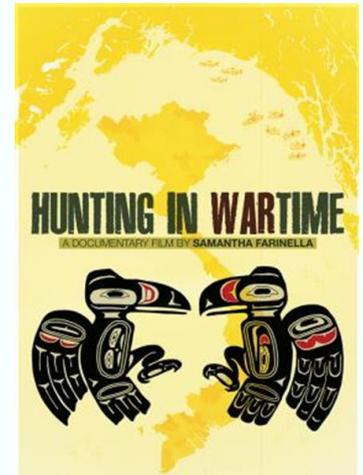
**Registration:** Hang ; [nguyenvu\\_nganhang@yahoo.com](mailto:nguyenvu_nganhang@yahoo.com)

*Please include your phone number so we may contact you should a change occur.*

*Your reservation is not confirmed until you receive our email.*

*Please pick up and pay for your tickets on the evening of the event at the cinema (6:45 to 7:15 pm). As a courtesy to those on the waiting list - please cancel if you can't come (phone 090 602 0960).*

*Reserved seating tickets are allocated on a first come - first served basis. We don't pre-book seating but if you come early you can pick your favorite seats.*





**Lecture:**

**Introduction to Printmaking Techniques by Lê Huy Tiếp**

**Saturday, 23 January, 9:00 AM - 12:00 PM**

**(English)**

Lê Huy Tiếp (born 17. 4. 1951) was born in Nghi Long, Nghi Lộc district, Nghệ An province. He graduated from the School of Fine Arts Industry lock VI (1966 - 1969) and the University of Art Design Industry Mat Moscow (1970 - 1975); and has been a member of the Vietnam Fine Arts Association from 1979.



In his long career as a leading artist in Vietnam, Mr Tiếp has been awarded several medals including the Medal for the Cause of Vietnam Literature and Arts; Medal for the Cause of Vietnam Fine Arts; Medal for the Cause of Culture and Information Painter, and has won many prizes for his work. He taught for many years at the University of Hanoi Industrial Fine Arts.

As well as being an exceptionally skilled painter, Mr. Tiếp has a wide repertoire of printmaking skills, including etching, serigraph, lithography and mono-print. In this morning's talk session in Mr Tiếp's apartment studio, he will introduce participants to these processes with the use of examples.

**Place:** 1205 CT4, Chung cư Mĩ Đình Sông Đà, Cầu thang 3 (Stairway 3). Meet at Keangnam Hanoi Landmark Tower, Pham Hung Street, Nam Tu Liem District, Hanoi at 8.50 am and we will go to the studio address together.

**Cost:** 400,000 VND

**Limit:** 10 people

**Registration:** Maureen, [maureen@systems-littlehouse.org](mailto:maureen@systems-littlehouse.org)

*Please leave your mobile phone number so we can contact you in case of any last minute changes.*

-----  
**Discover Hanoi City Walk:**

**Nhà Thờ Area**

**Tuesday, 26 January, 9:30 AM - 11:30 AM**

**(Japanese)**

Our walks will start in front of Nhà Thờ Lớn, and visit some temples around a "Nhà Thờ Lớn", walking along on the south of Old Quarter. This tour is 2 hours long walking tour in Japanese.

**Place:** In front of Nhà Thờ Lớn

**Cost:** 70,000 VND

**Limit:** 8 people

**Registration:** Kamiya, [herijapan@yahoo.co.jp](mailto:herijapan@yahoo.co.jp)

*Registration will start at 10:00 AM on 05 January.*

*Please leave your mobile phone number so we can contact you in case of any last minute changes.*



---

## Get Involved, Volunteer!

### Walking Guide

Have you ever been on one of FVH's fabulous walks and thought to yourself: "Wow! I want to be a guide just like that!?" Well, now you too have the chance – we have a very limited number of walks that need guiding, and you could be the lucky person to guide one of these walks!

#### Main duties once every 3-6 months:

- Schedule the walk by sending in a pre-written template to the FVH newsletter publisher
- Register and keep track of attendees
- Send out a reminder e-mail before the walk
- Guide the walk, check-in attendees, and collect the event fee
- Submit a follow-up report

**Expected output:** One activity every 3-6 months (except during summer months)

**Estimated time:** 3 hrs per month

**For more information:** Please email [fvh.citywalks.english@gmail.com](mailto:fvh.citywalks.english@gmail.com)





---

## Publications

Friends of Vietnam Heritage produce a number of publications. All publications are **60,000 VND**. If you would like to purchase any of these books just contact FVH at [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com). Books are also sold at all FVH events or at Bookworm.

### 1. Bạch Mã Temple Guidebook (White Horse Temple)

Learn about King Lý Thái Tổ's dream and why the temple honors the White Horse Deity. This guidebook offers detailed information on the history of Bạch Mã Temple on Hàng Buồm Street, including temple layout, translation of panels written in Chinese characters, as well as information about the symbolism used in the temple. The guided walk contained at the end of this guidebook provides an opportunity to explore and experience some of the same streets where the craft guilds and merchants set-up within the third enclosure of the citadel.

*Published 2001*

### 2. Quán Thánh Temple Guidebook

This publication details the legends of Huyền Thiên Trấn Vũ, also known as the 'genie who guards the Dark Heaven.' This guidebook contains detailed information on the history of Quán Thánh Temple, as well as translations of the many parallel sentences and poems on the walls and columns of this magnificent Taoist Temple. A walking tour of the bronze-casting village of Ngũ Xã, with its Chùa and Đình and the enjoyable atmosphere around Trúc Bạch Lake is included.

*Published 2002, reprinted 2008*

### 3. Trấn Quốc Pagoda Guidebook

The Trấn Quốc Pagoda on Thanh Niên Road was founded some 1400 years ago, and it is one of the most ancient Buddhist pagodas in Hà Nội. Nestled between West Lake and Trúc Bạch Lake, the pagoda is considered a magnificent symbol of Buddhism in Việt Nam, and is one of the most visited sites in the capital. This guidebook covers the history of Buddhism, the temple layout, and describes in detail the different areas of the pagoda. A fascinating publication, which includes especially commissioned drawings and photographs.

*Published 2003, reprinted 2006*

### 4. Phủ Tây Hồ Guidebook (West Lake Palace)

Have you ever wondered who these doll-like statues in glass cabinets, in blue, white, red or green attire may be? Phủ Tây Hồ at the far end of the Tây Hồ peninsula is the most impressive pagoda dedicated to the cult of the Mother goddesses in Hà Nội, an indigenous cult that seems to permeate the lives of all Vietnamese women in varying degrees. The guidebook describes in detail the complex itself, then discusses the religion of the Mother goddesses, including its philosophy, pantheon and rituals.

*Published 2004*

### 5. Lãn Ông Street Guidebook (Traditional Medicine Street)

Traditional medicine is very much alive on this particular street of the Old Quarter. This guidebook not only describes the area in its historical context and current set-up, but also offers information on a variety of Vietnamese herbal teas for the health conscious as well as a comprehensive pictorial of Lãn Ông Street.

*Published 2005, reprinted 2005*



**6. Bát Tràng Traditional Pottery Village: A Self-Guided Walk**

This guidebook focuses on the old section of the pottery commune of Bát Tràng, a village with a long history hitherto unknown to many outsiders. The guidebook is based on a self-guided walk. There are three different circuits lasting from 45 minutes to two hours, all shown on a map.

***Published 2006, reprinted 2009***

**7. Hoàn Kiếm Lake, its Legends and Temples: A Self-Guided Walk**

The area around Hồ Hoàn Kiếm represents the physical heart and spiritual soul of Hà Nội. Continuing the tradition of FVH to promote the understanding of Việt Nam's history and culture, this guidebook focuses on the history and legends, the temples and pagodas surrounding the lake. Also included is information on the large Báo Ân Pagoda complex, which was razed between 1886-1889 and left only the Hòa Phong tower still standing today.

***Published 2007***

**8. Vignettes of French Culture in Hà Nội**

This guidebook provides an insight and appreciation of the influence on Hà Nội of the French colonial period from 1873 until 1954. The three guided walks contained in this guidebook provide an opportunity for the reader to explore and experience aspects of what the people of Hà Nội have absorbed and made their own as a result of eighty years of French presence in their city.

***Published 2008***

**9. Hồ Tây – Walks Around West Lake**

Hồ Tây continues to inspired writers, artists and photographers with its beauty, history, culture and religious aspects, but it also provides for its local residents a source of fish, water and a rich soil to cultivate a variety of plants and vegetables. This guidebook covers the legends of the lake, as well as its history and future plans for this rapidly expanding part of Hà Nội. Included are five self-guided walks identifying those places of interest both old and new around the entire West Lake shore.

***Published 2009***

**10. Văn Miếu Walking Tour (Temple of Literature)**

This guidebook introduces visitors to the Văn Miếu, or the Temple of Literature, one of the foremost architectural treasures of Việt Nam and its capital city Hà Nội. The Văn Miếu - Quốc Tử Giám ranks third in Việt Nam's register of national historic sites. A leafy oasis in the centre of the bustling city, it is a magnet for the citizens of Hà Nội and for visitors to the city who wish to spend a quiet moment contemplating its rich past. This guidebook contains a history of the school and the temple, a description of each courtyard and its meaning as expressed through its architecture, translations of all the plaques, as well as quick guides to Confucianism and the Royal Examinations

***Published 2010***



---

## Resource Center

### Hanoi City Library Thư Viện Hà Nội 47 Bà Triệu, 4<sup>th</sup> floor Hà Nội, Việt Nam

The Friends of Vietnam Heritage's Resource Center is on the 4<sup>th</sup> floor of the Hanoi City Library (Thư Viện Hà Nội), located on the corner of Trần Hưng Đạo and Bà Triệu streets. The FVH collection includes books and journals that focus on Vietnamese art, history and culture.

In order to access the collection you need to get a Reader's Card. Go to the office (just inside the main entrance of the library), fill out a simple form, and attach one photograph. You'll also need to show your passport and pay an annual fee of 22,000 VND. After becoming a member, show your card whenever you go in.



The FVH collection is for reference only. You cannot remove the books from the library. Please note that the Reader's Card does not authorize the holder to borrow other books from the main library. If you want a Borrower's Card for checking out non-FVH books, you will need to fill out another form to receive one.

**Library Opening Times:** Every day Monday to Friday except Thursday morning of the first and third week of the month. Daily times: 8:00 AM – 12:00 PM and 1:30 – 5:00 PM. Closed on weekends and national holidays.

#### Moving?

Say goodbye to FVH by leaving us your gently-used books about Việt Nam. Your donation will be added to our reference collection, housed inside the FVH Resource Centre, Hanoi City Library. Contact John Reilly (lefthanded2hanoi@yahoo.com) to arrange donation. Your books will be enjoyed by many people for years to come—thank you!



## The Last Page

**Friends of Vietnam Heritage (FVH)** is a non-formal group of mainly Hà Nội residents from many countries, including Việt Nam. FVH's purpose is to enjoy, enhance and deepen the understanding of Việt Nam's cultural and historical heritage and thereby help with its preservation. There is no membership fee to join.

- Website:** [www.fvheritage.org](http://www.fvheritage.org)  
Bookmark the Friends of Vietnam Heritage website where you will find the monthly program and further information about FVH, including a photo page and links.
- Email:** [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com)  
Address all correspondence to the Friends of Vietnam Heritage email address.
- Program:** To receive our free monthly program, please send an email to [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com).
- Participation:** Our programs are open to all people. FVH programs and events are in English or translated into English, unless noted otherwise.
- Volunteering:** If you are interested in serving on the FVH Governing Council or in volunteering for a specific section, please send an email to [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com). Also visit the "Get Involved" section of our website for current volunteer openings. FVH does not have an office, so all volunteers work from home.
- Council Meetings:** The FVH Council usually meets every first Tuesday of the month at the Fine Arts Museum. However, times and dates may change. Everyone who receives this program is welcome to attend the meetings as an observer. If you are interested in attending, please email [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com) to verify date and time.
- Executive Committee:** John Reilly - Chair; Yuko - Treasurer  
Helen Huntley - Vice Chair;

### Student Invitation

FVH would like to invite Vietnamese students to join our events for half of the activity cost. Please contact the event coordinator to reserve a place (subject to availability, as determined by the coordinator). Students are required to present their current student identification card.

### Off the Record, Disclaimer

All FVH activities, especially the lectures and discussions, are considered "off the record" and as such, may not be quoted in the press or other format. Exceptions will only be considered when proper requests for permissions and arrangements have been made beforehand with FVH and the individual speaker. In addition, all statements made during FVH programs belong to the individual presenter(s) and as such do not reflect the views or opinions of the organization, council or members of FVH.

### HOPE TO SEE YOU AT OUR EVENTS!

*To receive this program by email, subscribe by sending an email to: [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com)  
If you no longer wish to receive our program by email, please reply to [fvheritage@gmail.com](mailto:fvheritage@gmail.com)  
with "UNSUBSCRIBE" in the subject line.*

-END-